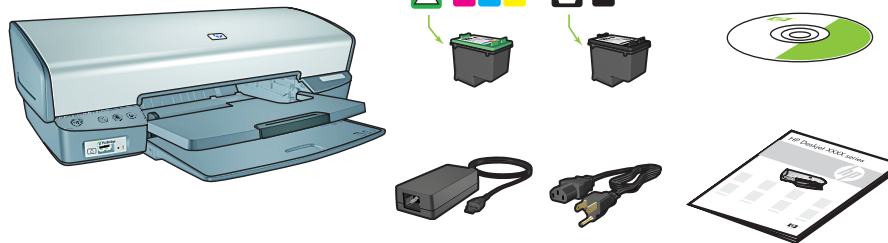


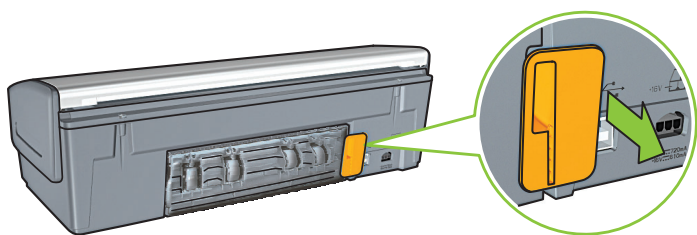
Setup-Handbuch
 Guide de configuration
 Guida all'installazione
 Installatiehandleiding
 HP Deskjet D4200 series



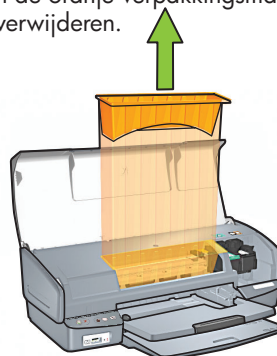
(NL)
(IT)
(FR)
(DE)



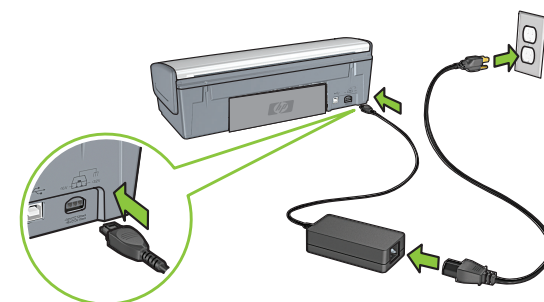
1 Entfernen Sie das gesamte Klebeband sowie das orangefarbene Verpackungsmaterial.
 Retirez la totalité du ruban adhésif et des matériaux oranges.
 Rimuovere tutto il nastro adesivo e il materiale di imballaggio arancione.
 Verwijder alle tape en oranje verpakkingsmaterialen.



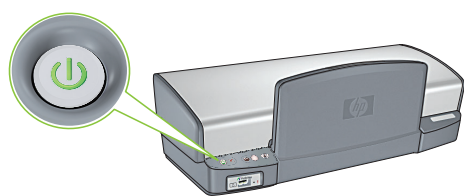
2 Öffnen Sie die Abdeckung des Druckers, um das orangefarbene Verpackungsmaterial im Inneren zu entfernen.
 Ouvrez le capot de l'imprimante pour retirer les matériaux oranges qui se trouvent à l'intérieur.
 Aprire il coperchio della stampante per rimuovere il materiale di imballaggio arancione dall'interno.
 Open de printerklep om de oranje verpakkingsmaterialen binnen in de printer te verwijderen.



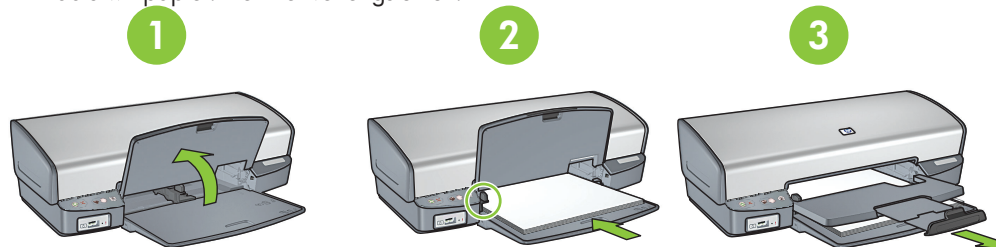
3 Schließen Sie die Stromversorgung an.
 Branchez le module d'alimentation.
 Collegare l'alimentatore alla presa di rete.
 Sluit de stroomvoorziening aan.



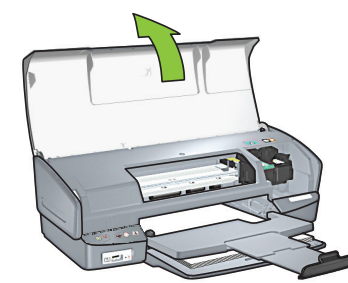
4 Schalten Sie den Drucker ein.
 Mettez l'imprimante sous tension.
 Accendere la stampante.
 Zet de printer aan.



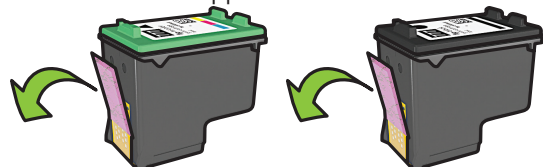
5 Heben Sie das Papierfach an. Schieben Sie die Papierführung nach links.
 Legen Sie weißes Papier ein. Ziehen Sie die Erweiterung heraus.
 Soulevez le bac à papier. Faites glisser le guide papier vers la gauche.
 Chargez du papier blanc. Tirez la rallonge.
 Sollevare il vassoio della carta. Far scorrere a sinistra la guida della carta.
 Caricare della carta bianca. Estrarre la prolunga.
 Haal de papierlade omhoog. Schuif de papiergeleider naar links.
 Plaats wit papier. Trek het verlengstuk uit.



6 Öffnen Sie die obere Abdeckung.
 Relevez le capot.
 Aprire il coperchio superiore.
 Open de bovenste klep.

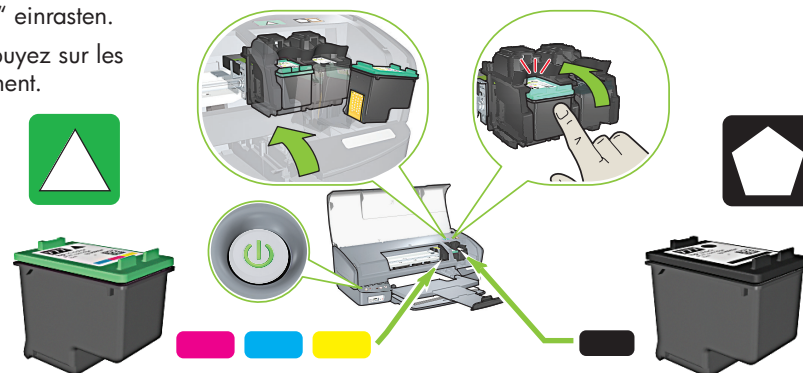


7 **1** Ziehen Sie an dem pinken Streifen, um das durchsichtige Klebeband von den Druckpatronen zu entfernen.
 Tirez sur la languette rose pour enlever le ruban transparent de la cartouche d'impression.
 Tirare la linguetta rosa per rimuovere il nastro trasparente dalle cartucce di stampa.
 Verwijder de doorzichtige tape van de printcartridges door aan het roze lipje te trekken.



**Berühren Sie nicht den kupferfarbenen Streifen.
 Ne touchez pas la bande en cuivre.
 Non toccare la striscia di rame.
 Raak de koperen strip niet aan.**

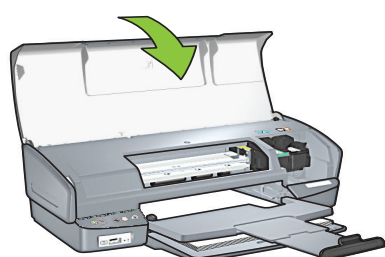
2 Legen Sie die Druckerpatronen ein. Drücken Sie die Patronen so lange hinein, bis Sie mit einem „Klick“ einrasten.
 Insérez les cartouches d'impression. Appuyez sur les cartouches jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
 Inserire le cartucce di stampa. Spingere in avanti le cartucce fino a quando scattano in posizione.
 Plaats de printcartridges. Duw de cartridges naar binnen tot deze op hun plaats 'klikken'.



Setzen Sie die Druckpatrone mit drei Farben links ein.
 Insérez la cartouche d'impression couleur à gauche.
 Inserire la cartuccia di stampa in tricolore a sinistra.
 Plaats de driekleuren printcartridge in de linkerzijde.

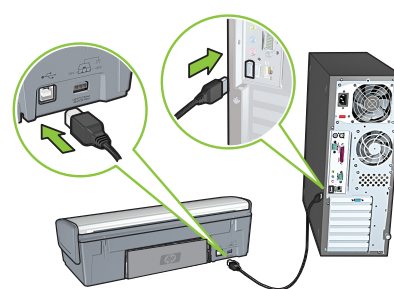
Setzen Sie die schwarze Druckpatrone rechts ein.
 Insérez la cartouche d'impression noire à droite.
 Inserire la cartuccia di stampa nera a destra.
 Plaats de zwarte printcartridge in de rechterzijde.

8 Schließen Sie die obere Abdeckung.
 Refermez le capot.
 Chiudere il coperchio superiore.
 Sluit de bovenste klep.



9 Schließen Sie das USB-Kabel an.
 Connectez le câble USB.
 Collegare il cavo USB.
 Sluit de USB-kabel aan.

Windows



Macintosh



Erwerben Sie ein separates USB-Kabel, wenn keines im Lieferumfang enthalten war.
 Achetez un câble USB séparément si aucun n'est inclus.
 Acquistare un cavo USB separatamente, se non è incluso.
 Schaf zelf een USB-kabel aan als er geen USB-kabel is meegeleverd.

Windows Siehe Schritt 10a. Reportez-vous à l'étape 10a.
 Vedere il passaggio 10a. Zie stap 10a.

Macintosh Siehe Schritt 10b. Reportez-vous à l'étape 10b.
 Vedere il passaggio 10b. Zie stap 10b.



Installieren der Windows-Drucker-Software

- 1 Es wird ein Assistent auf Ihrem Computer angezeigt.
- 2 Befolgen Sie die Anweisungen auf den Bildschirmen.
- 3 Legen Sie die CD ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
- 4 Der HP-Assistent wird angezeigt.
- 5 Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen des HP-Assistenten.

Installation du logiciel d'impression Windows

- 1 Un assistant s'ouvre sur votre ordinateur.
- 2 Suivez les invites qui s'affichent.
- 3 Insérez le CD lorsque vous y êtes invité.
- 4 L'assistant HP s'affiche.
- 5 Suivez les instructions qui s'affichent dans l'assistant HP.

Installazione del software della stampante per Windows

- 1 Nel computer viene visualizzata una procedura guidata.
- 2 Seguire le istruzioni delle schermate.
- 3 Inserire il CD quando richiesto.
- 4 Viene visualizzata la schermata della procedura guidata HP.
- 5 Seguire le istruzioni visualizzate nella procedura guidata HP.

De Windows-printersoftware installeren

- 1 Er verschijnt een wizard op het scherm.
- 2 Volg de aanwijzingen in de schermen.
- 3 Plaats de cd wanneer dit gevraagd wordt.
- 4 Het scherm HP wizard wordt weergegeven.
- 5 Volg de aanwijzingen in de HP wizard.

Keine Bildschirmanzeige?

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Start“, und wählen Sie „Ausführen“.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Durchsuchen“.
3. Wählen Sie die HPP-CD in der Dropdown-Liste „Suchen in“ aus.
4. Wählen Sie „Setup“, und klicken Sie anschließend auf die Schaltfläche „Öffnen“.
5. Klicken Sie auf „OK“, und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Wenn Plug-and-Play nicht angezeigt wird, lesen Sie im Referenzhandbuch nach.

Pas d'écran ?

1. Cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis sélectionnez **Exécuter**.
2. Cliquez sur le bouton **Parcourir**.
3. Sélectionnez le **CD HPPP** dans la liste déroulante **Rechercher dans**.
4. Sélectionnez **Setup**, puis cliquez sur le bouton **Ouvrir**.
5. Cliquez sur **OK**, puis suivez les instructions qui s'affichent.

Si la fonction Plug And Play ne fonctionne pas, reportez-vous au guide de référence.

Non viene visualizzata alcuna schermata?

1. Fare clic sul pulsante **Start**, quindi selezionare **Esegui**.
2. Fare clic sul pulsante **Sfoglia**.
3. Selezionare **HPPP CD** nell'elenco a discesa **Cerca in**.
4. Selezionare **Setup**, quindi fare clic sul pulsante **Apri**.
5. Fare clic su **OK** e seguire le istruzioni visualizzate.

Se la modalità plug and play non funziona, consultare la Guida di riferimento.

Geen scherm?

1. Klik op de knop **Start** en selecteer **Uitvoeren**.
2. Klik op de knop **Bladeren**.
3. Selecteer **HPPP CD** in de lijst **Zoeken in**.
4. Selecteer **Setup** en klik op de knop **Openen**.
5. Klik op **OK** en volg de aanwijzingen op het scherm.

Als plug en play niet werkt, raadpleegt u de Naslaggids.

Wenn die Installation der Windows-SW fehlschlägt:

- 1 Entfemen Sie die CD aus dem CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers, und trennen Sie USB-Kabel vom Computer.
- 2 Starten Sie den Computer neu.
- 3 Deaktivieren Sie vorübergehend jegliche Software-Firwalls und schließen Sie Ihre Software zum Schutz vor Viren. Starten Sie diese Programme neu, nachdem der Drucker installiert wurde.
- 4 Legen Sie CD mit der Drucker-Software in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein, und befolgen Sie die Bildschirmanweisungen zur Installation der Software. Schließen Sie das USB-Kabel nicht an, bevor Sie dazu aufgefordert werden.
- 5 Starten Sie nach Abschluss der Installation den Computer neu.

Si l'installation du logiciel Windows échoue...

- 1 Retirez le CD du lecteur de CD-ROM de votre ordinateur, puis débranchez le câble USB de l'ordinateur.
- 2 Redémarrez l'ordinateur.
- 3 Désactivez et fermez temporairement vos logiciels pare-feu et antivirus. Redémarrez ces programmes une fois l'imprimante installée.
- 4 Insérez le CD-ROM du logiciel d'impression dans le lecteur de l'ordinateur, puis suivez les instructions qui s'affichent pour installer le logiciel de l'imprimante. Ne connectez pas le câble USB avant d'y être invité.
- 5 Une fois l'installation terminée, redémarrez l'imprimante.

Se l'installazione del software per Windows non riesce:

- 1 Rimuovere il CD dall'unità CD-ROM del computer, quindi scollegare il cavo USB dal computer.
- 2 Riavviare il computer.
- 3 Disattivare temporaneamente gli eventuali software firewall e antivirus. Riavviare questi programmi dopo l'installazione della stampante.
- 4 Inserire il CD del software della stampante nell'unità CD-ROM, quindi seguire le istruzioni visualizzate per installare il software della stampante. Non collegare il cavo USB finché non viene richiesto.
- 5 Al termine dell'installazione, riavviare il computer.

Als de installatie van de Windows-software niet lukt:

- 1 Verwijder de cd uit het cd-rom-station van de computer en haal de USB-kabel uit de computer.
- 2 Start de computer opnieuw op.
- 3 Schakel een eventuele softwarefirewall tijdelijk uit en sluit eventuele antivirussoftware. Start deze programma's weer op nadat de printer is geïnstalleerd.
- 4 Plaats de cd met de printersoftware in het cd-rom-station van de computer en volg de instructies op het scherm om de printersoftware te installeren. Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit wordt gevraagd.
- 5 Start de computer opnieuw op wanneer de installatie is voltooid.

Installieren der Macintosh-Drucker-Software

- 1 Legen Sie CD mit der Drucker-Software in das CD-ROM-Laufwerk ein.
 - 2 Doppelklicken Sie auf das CD-Symbol im Fenster „Suche“, wenn dies noch nicht geöffnet ist.
 - 3 Doppelklicken Sie auf das Installationssymbol.
 - 4 Akzeptieren Sie die Lizenzvereinbarung.
 - 5 Klicken Sie auf „Installieren“.
- Warten Sie, bis die Installation abgeschlossen ist.

Installation du logiciel d'impression Macintosh

- 1 Insérez le CD-ROM du logiciel d'impression dans le lecteur.
 - 2 Double-cliquez sur l'icône du CD dans la fenêtre du Finder, si le CD n'est pas déjà ouvert.
 - 3 Double-cliquez sur l'icône du programme d'installation.
 - 4 Acceptez l'accord de licence.
 - 5 Cliquez sur **Installer**.
- Attendez que l'installation se termine.

Installazione del software della stampante per Macintosh

- 1 Inserire il CD del software nell'unità CD-ROM.
 - 2 Fare doppio clic sull'icona del CD nella finestra di Finder, se non è già aperta.
 - 3 Fare doppio clic sull'icona del programma di installazione.
 - 4 Accettare il contratto di licenza.
 - 5 Fare clic su **Installa**.
- Attendere il completamento dell'installazione.

De Macintosh-printersoftware installeren

- 1 Plaats de cd met de printersoftware in het cd-rom-station.
 - 2 Dubbelklik op het cd-symbool in het venster Finder (als dit nog niet is geopend).
 - 3 Dubbelklik op het symbool van het installatieprogramma.
 - 4 Accepteer de licentieovereenkomst.
 - 5 Klik op **Installeer**.
- Wacht tot de installatie is voltooid.

Wenn die Installation fehlschlägt...



Vergewissern Sie sich, dass der Drucker eingeschaltet ist.
Assurez-vous que l'imprimante est sous tension.
Assicurarsi che la stampante sia accesa.
Zorg dat de printer is ingeschakeld.

Si l'installation échoue...

Wenn die Lichter blinken, drücken Sie die Netztaaste oder die Taste „Fortsetzen“, um den Drucker zurückzusetzen, und beginnen Sie dann mit den Schritten am Anfang dieses Setup-Handbuchs.

Se le spie lampeggiano, premere il pulsante di alimentazione o Riprendi per ripristinare la stampante, quindi ripetere dall'inizio la procedura di questa Guida all'installazione.

Se l'installazione non riesce...



Stellen Sie sicher, dass die Kabelverbindungen sicher sind.
Vérifiez les branchements des câbles.
Assicurarsi che il cavo sia collegato saldamente.
Controleer of de kabelaan sluitingen goed vastzitten.

Als de installatie niet lukt...

Si les voyants clignotent, appuyez sur le bouton d'alimentation ou de reprise pour réinitialiser l'imprimante, puis recommencez à partir du début de ce Guide de configuration.

Als de lampjes knipperen, drukt u op de aan/uit-knop of de knop Doorgaan om de printer opnieuw in te stellen en start u de installatie opnieuw vanaf het begin van deze Installatiehandleiding.

Sie benötigen weitere Hilfe?

Altre domande?



Plus d'informations ?

Hebt u meer hulp nodig?

www.hp.com/support



invent